



Warszawa, 19 sierpnia 2004 r.

Sz. P. Ewa Kulesza  
Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych  
ul. Stawki 2  
00-193 Warszawa

Szanowna Pani,

W imieniu Amerykańskiej Izby Handlowej chciałbym przekazać wyrazy podziękowania za zorganizowane w dniu 15 czerwca spotkanie i umożliwienie tak liczного udziału w nim przedstawicieli reprezentowanego przez Panią Urzędu. Z ogromnym zainteresowaniem odnotowaliśmy przekazane nam informacje odnoszące się zarówno do bieżącej pracy związanej z zakresem działania Głównego Inspektora Danych Osobowych jak i do Pani aktywnego zaangażowania w liczne inicjatywy międzynarodowe, których celem jest zapewnienie jak najlepszej ochrony danych osobowych.

Podzielamy w pełni Pani przekonanie, iż sprawą niezwykle istotną jest to aby otwarta komunikacja pomiędzy agendami rządowymi a przedstawicielami środowisk gospodarczych wykorzystujących w swojej bieżącej działalności dane osobowe przebiegała w sposób płynny, otwarty i partnerski, tak jak ma to miejsce dotychczas. Odbyte wspólnie spotkanie stanowiące część serii spotkań odbywanych przez przedstawicieli Amerykańskiej Izby Handlowej w różnych krajach Unii Europejskiej ma na celu osiągnięcie między innymi tego efektu. Tym bardziej miło nam jest przekazać Pani zapewnienie, iż ze strony naszych członków w Polsce reprezentujących firmy z udziałem kapitału amerykańskiego – jednego z najpoważniejszych inwestorów w polską gospodarkę – informacja o naszych rozmowach spotkała się z najwyższym zadowoleniem.

Podczas dokonanej przez nas prezentacji przebiegu spotkania, członkowie naszej Izby wielokrotnie podkreślali nieocenioną wartość tego typu bezpośrednich kontaktów. Równocześnie wskazali także na szereg praktycznych kwestii zasługujących na dalsze rozwinięcie podczas kolejnych kontaktów pomiędzy naszymi instytucjami.

Pośród tychże praktycznych kwestii zwrócono uwagę na kilka następujących zagadnień wynikających z tematyki ochrony danych osobowych:

- Niezwykle ważne jest aby narodowi regulatorzy, w przypadku polski GIODO, mieli pełne zrozumienie dla celów i obowiązującej praktyki stosowania zasad „Bezpiecznego Portu” (Safe Harbor Principles) jako niezależnej podstawy prawnej pozwalającej na swobodny i bezpieczny

przepływ danych osobowych, dla którego nie istnieje konieczność uzyskiwania zgody GIODO.

- Warte ponownej refleksji jest polskie uregulowanie prawne wskazujące na leżący po stronie firm obowiązek niezwłocznego informowania klientów o pozyskaniu ich danych osobowych w miejsce wystarczającego, wydaje się, przekazania informacji dopiero z chwilą jej wykorzystania.
- Jest także szczególnie istotne dla ochrony interesów zarówno firm wykorzystujących dane osobowe jak i samych klientów tych firm, zapewnienie na gruncie obowiązujących przepisów prawa możliwości skutecznego dochodzenia uprawnionych roszczeń. Możliwość taka zostaje bowiem ograniczona poprzez stojący w sprzeczności z regulacjami kodeksu cywilnego dotyczącymi cesji wierzytelności wymóg uzyskania każdorazowej zgody dłużnika na sprzedaż długu. Może to w konsekwencji mieć niewątpliwie bezpośredni negatywny wpływ na zapewnienie bezpieczeństwa obrotu gospodarczego.
- Spełnienie wszystkich szczegółowych wymogów natury technicznej nieproporcjonalnych do rzeczywistych wymagań związanych z zapewnieniem ochrony powoduje znaczne obciążenie organizacyjne, praktyczne utrudnienie oraz istotne podniesienie kosztów funkcjonowania firm, które w swojej praktyce gospodarczej wykorzystują dane osobowe.

Wierzimy, iż wszystkie te jak i ewentualnie inne jeszcze mogące pojawić się kwestie zmierzające do jak najlepszego zapewnienia ochrony danych osobowych przy równoczesnym uwzględnieniu aspektów praktycznych koniecznych do umożliwienia biznesowi prowadzenia codziennych czynności z zakresu działalności gospodarczej przyczynią się do utrwalenia i wymiany najlepszych doświadczeń w tym zakresie.

Dziękując jeszcze raz za spotkanie i licząc na dalszą owocną współpracę proszę przyjąć wyrazy mojego najwyższego uszanowania.



Dorota Dąbrowska  
Dyrektor Zarządzający  
Amerykańskiej Izby Handlowej w Polsce